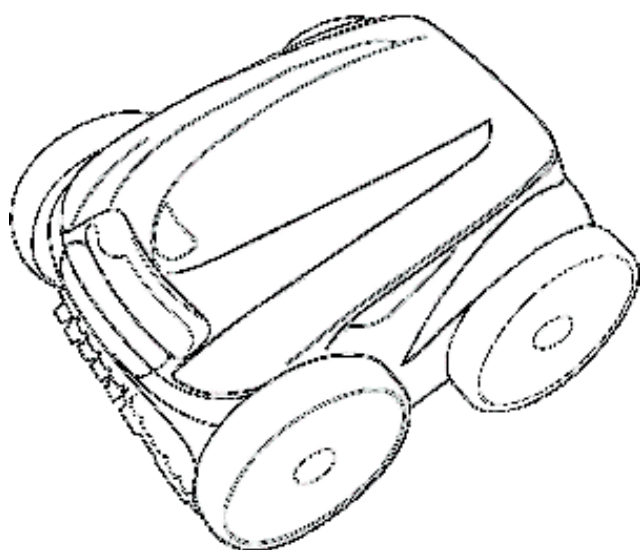


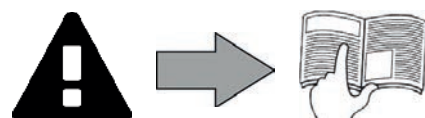
Vortex™

Upute za postavljanje i korištenje - Hrvatski
Električni robot
Prijevod izvornih uputa s francuskog jezika

HR



Više dokumenata na:
www.zodiac.com



UPOZORENJA

OPĆA UPOZORENJA

- U slučaju nepoštivanja upozorenja može doći do oštećenja opreme za bazen, teških ozljeda ili smrti.
- Za održavanje ili obavljanje popravaka ovog uređaja ovlaštene su samo osobe kvalificirane u predmetnim tehničkim područjima (električna energija, hidraulika ili hlađenje). Kvalificirani tehničar koji radi na uređaju mora upotrebljavati/nositi osobnu zaštitnu opremu (kao što su zaštitne naočale, zaštitne rukavice itd.), kako bi smanjio rizik od ozljeda koje bi mogle nastati tijekom rada na uređaju.
- Prije rada na stroju provjeriti je li isključen iz napona i neutraliziran.
- Uređaj je posebno namijenjen za bazene i masažne kade; ne smije se upotrebljavati u druge svrhe osim one za koje je namijenjen.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za osobe (uključujući i djecu) koje imaju neki oblik tjelesne, osjetilne ili mentalne poteškoće ili nemaju dovoljno iskustva ili znanja, osim ako se koristi pod nadzorom ili uz upute za uporabu koje im daje osoba zadužena za njihovu sigurnost.
- Uređaj držite izvan dohvata djece.
- Ugradnja uređaja mora biti izvedena u skladu s uputama proizvođača i važećim lokalnim i nacionalnim normama. Instalater je odgovoran za ugradnju uređaja i primjenu nacionalnih propisa u području ugradnje. Proizvođač ni u kojem slučaju nije odgovoran ni za kakvo nepoštovanje važećih lokalnih normi primjenjivih na ugradnju.
- Kada su potrebne bilo kakve druge radnje osim jednostavnog korisničkog održavanja opisanog u ovom priručniku, proizvod mora servisirati kvalificirani stručnjak.
- Nepravilna ugradnja i/ili uporaba može dovesti do ozbiljnih oštećenja imovine ili tjelesnih ozljeda (koje mogu imati smrtni ishod).
- Sva oprema, čak i kada je označena kao franko luka i ambalaža, prevozi se na rizik primatelja. Ako utvrdi štetu uzrokovanu tijekom prijevoza, primatelj to mora navesti u pisanom obliku na dostavnici prijevoznika (potvrda u roku od 48 sati preporučenim pismom prijevozniku). U slučaju prevrtanja uređaja koji sadrži rashladno sredstvo, o tome valja obavijestiti prijevoznika pisanim putem.
- Ako uređaj ne radi ispravno, nemojte ga pokušavati popraviti već se obratite kvalificiranom tehničaru.
- Provjerite uvjete jamstva za pojednostojnost o vrijednostima povezanim uz vodu, dopuštenima za rad uređaja.
- Svaka deaktivacija, uklanjanje ili zaobilazne neke od sigurnosnih značajki ugrađenih u uređaj, kao i uporaba zamjenskih dijelova dobivenih od neovlaštenog proizvođača treće strane, automatski poništavaju jamstvo.
- Nije dopušteno prskanje insekticida ili drugih kemijskih proizvoda (zapaljivih i nezapaljivih) na uređaj; to može oštetiti kućište i uzrokovati požar.
- Toplinske pumpe, filterske pumpe i filtri Zodiac® kompatibilni su s većinom sustava za pročišćavanje vode u bazenima.
- Tijekom rada uređaja nemojte dodirivati ventilator ili pokretne dijelove ili stavljati predmete ili prste blizu pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.

UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE UREĐAJE

- Napajanje uređaja mora biti zaštićeno posebnom strujnom zaštitnom sklopkom od 30 mA u skladu s važećim propisima u zemlji u kojoj je uređaj instaliran.
- Nemojte koristiti produžni kabel za spajanje uređaja; uređaj priključite izravno u odgovarajuću zidnu utičnicu.
- Prije svakog korištenja provjerite sljedeće:
 - napon naveden na pločici uređaja odgovara naponu mreže;
 - napajanje je prikladno za uporabu uređaja i ima uzemljenje;
 - utikač za napajanje (ako je primjenjivo) odgovara strujnoj utičnici.
- U slučaju neuobičajenog rada ili širenja neugodnog mirisa iz uređaja uređaj bez odlaganja zaustavite, isključite ga iz napajanja i obratite se stručnjaku.
- Prije intervencije na uređaju provjerite je li uređaj, kao i sva druga oprema priključena na uređaj, isključen i neutraliziran te provjerite je li deaktiviran pokazatelj prioriteta zagrijavanja (ako je primjenjivo).
- Tijekom rada uređaj nemojte isključivati i ponovno priključivati.
- Za isključivanje nemojte povlačiti kabel za napajanje.
- Kako bi se zajamčila sigurnost, ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov tehnički zastupnik ili kvalificirana osoba.
- Održavanje ili servisiranje nemojte obavljati mokrim rukama ili kada je uređaj vlažan.
- Prije spajanja očistite kontaktnu ploču ili utikač.
- Za bilo koji element ili podskupinu koji sadrže bateriju: bateriju nemojte puniti, rastavljati ili baciti u vatru. Nemojte je izlagati visokim temperaturama ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Za vrijeme oluje isključite uređaj, kako ne bi došlo do oštećenja zbog udara groma.
- Uređaj nemojte uranjati u vodu (osim robota za čišćenje) ili blato.

NAPOMENE „Roboti za čišćenje bazena“

- Robot je dizajniran za ispravan rad s temperaturom vode u bazenu od 15 °C do 35 °C.
- Kako ne bi došlo do ozljede ili oštećenja robota za čišćenje, robot ne smije raditi izvan vode.
- Dok je robot u bazenu kupanje je zabranjeno, kako ne bi došlo do ozljede.
- Robot nemojte upotrebljavati ako se provodi hiperkloriranje bazena.
- Robot nemojte ostavljati bez nadzora na duže vrijeme.

UPOZORENJE POVEZANO S UPORABOM ROBOTA U BAZENU S PVC ZAVRŠNOM OBLOGOM:

- Prije instalacije novog robota za čišćenje, treba pažljivo pregledati završnu oblogu bazena. Ako se folija na nekim mjestima raspada, ako se u bazenu nalazi šljunak, nabori, korijenje ili korozija metala na naličju folije ili je podloga (dno i stijenke) oštećena, prije instalacije robota treba pozvati kvalificiranog stručnjaka koji će izvršiti potrebne popravke ili zamijeniti foliju. Proizvođač ne može ni u kojem slučaju biti odgovoran za štetu nastalu na foliji.
- Površina nekih PVC završnih obloga s uzorkom može se brzo istrošiti, a uzorak može nestati uslijed kontakta s predmetima kao što su četke za čišćenje, igračke, koluti za plivanje, dozatori za klor i automatski čistači bazena. Uzorci nekih PVC završnih obloga mogu se izgubiti ili istrošiti trenjem, primjerice od četke za bazen. Boja nekih uzoraka može se izbrisati tijekom uporabe ili u kontaktu s predmetima koji se nalaze u bazenu. Proizvođač robota za čišćenje bazena nije odgovoran za izbrisane uzorke, istrošenost ili izgrebanu PVC završnu oblogu i to nije obuhvaćeno ograničenom garancijom.

Recikliranje



Ovaj simbol označava da se uređaj ne smije baciti u kantu za otpad. Uređaj mora biti predmet odvojenog prikupljanja otpada radi ponovne uporabe, reciklaže ili uporabe. Ako sadržava tvari koje bi mogle biti opasne za okoliš, one će biti uklonjene ili neutralizirane.

O uvjetima i načinima recikliranja informirajte se kod svojeg prodavača.



- Prije bilo kakvog zahvata na uređaju obavezno je upoznati se s ovim uputama za instalaciju i uporabu, kao i s knjižicom „Sigurnost i garancija” koje su isporučene s uređajem jer postoji rizik od materijalne štete, teških, pa čak i po život opasnih ozljeda te poništavanja garancije.
- Ti se dokumenti trebaju sačuvati i proslijediti radi kasnije uporabe tijekom radnog vijeka uređaja.
- Zabranjeno ih je distribuirati i mijenjati na bilo koji način bez prethodnog odobrenja tvrtke Zodiac®.
- Tvrtka Zodiac® kontinuirano radi na unapređenju svojih proizvoda radi poboljšanja kvalitete i može izmijeniti informacije sadržane u tim dokumentima bez prethodne obavijesti.

SADRŽAJ



1 Karakteristike

3

1.1 | Opis 3

1.2 | Tehničke karakteristike i dijelovi

5



2 Ugradnja

6

2.1 | Postavljanje za rad

6

2.2 | Pričvršćivanje na postolje ili montaža kolica (ovisno o modelu)

6



3 Uporaba

8

3.1 | Princip rada

8

3.2 | Priprema bazena

8

3.3 | Uranjanje robota

8

3.4 | Priključivanje na strujno napajanje

9

3.5 | Pokretanje ciklusa čišćenja

10

3.6 | Završetak ciklusa čišćenja

11

3.7 | Podešavanje sata i programiranje ciklusa čišćenja (ovisno o modelu)

12

3.8 | Daljinski upravljač (ovisno o modelu)

14



4 Održavanje

15

4.1 | Čišćenje filtra

15

4.2 | Čišćenje propelera

16

4.3 | Zamjena četki

17

4.4 | Zamjena guma

18



5 Rješavanje problema

19

5.1 | Ponašanja uređaja

19

5.2 | Upozorenja korisniku

20

5.3 | Izbornik s podacima za dijagnostiku (ovisno o modelu)

21



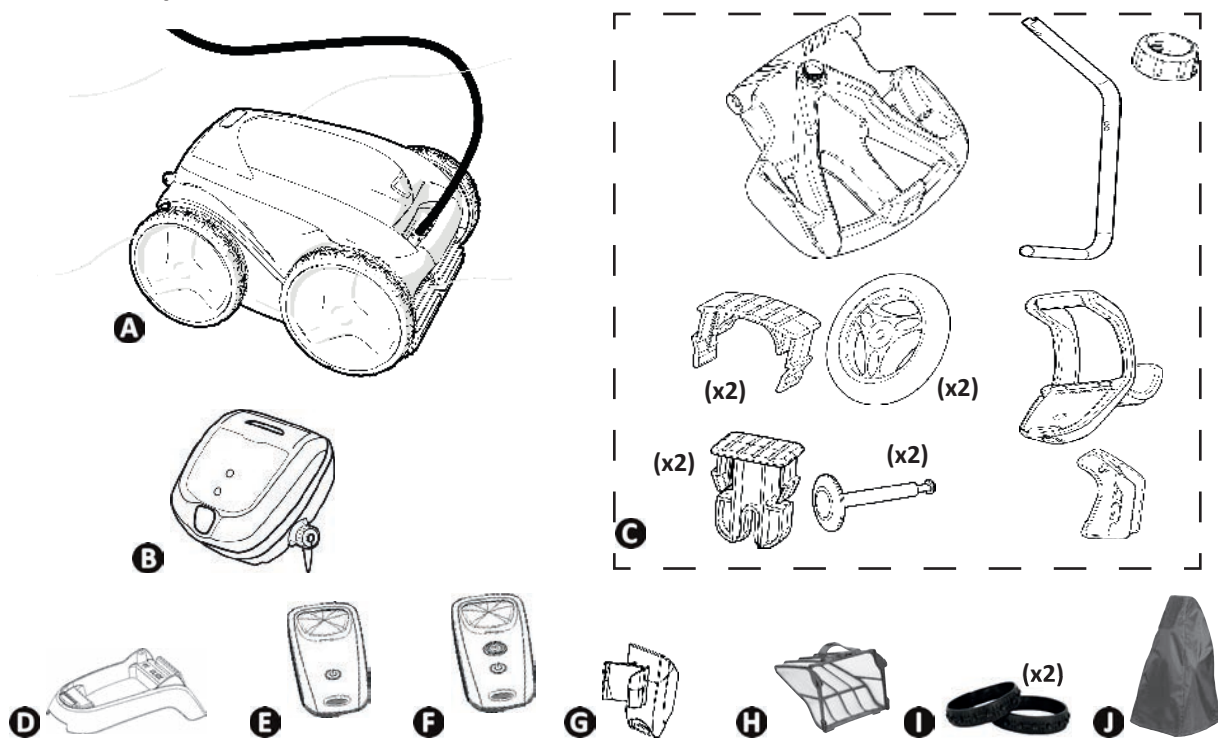
Savjet: kako pojednostaviti kontakt s prodavačem

Zabilježite podatke za kontakt svojeg prodavača kako biste ih po potrebi mogli lako naći i ispunite informacije o proizvodu na poledini ovih uputa jer bi mogle trebati prodavaču.











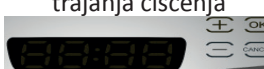

1 Karakteristike

1.1 I Opis



		OV 3300 RV 4200	OV 3400 - OV 3410 - OV 3450 - OV 3480 - RV 4310 - RV 4390 - RV 4400 - RV 4430 - Vortex™ 3 PLUS - RV 3420	RV 4460	OV 3500 - OV 3505 - OV 3510 - Vortex™ 4 PLUS - GV 3520	RV 4550 RV 4560	OV 5300 OV 5330 RV 5300 RV 5400 RV 5470	RV 5500 RV 5600
A	Robot + plutajući kabel	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Prednji pogonski kotači (pogon na 2 kotača)	✓	✓	✓	✓	✓		
	Prednji/stražnji pogonski kotači (pogon na 4 kotača)						✓	✓
B	Upravljačka kutija	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
C	Kolica u dijelovima	+	✓	✓	✓	✓	✓	✓
D	Postolje za upravljačku kutiju	✓						
E	Daljinski upravljač Kinetic				✓			
F	Daljinski upravljač Kinetic „Način rada za izlazak iz vode”					✓		✓
G	Držać daljinskog upravljača				✓	✓		✓
H	Filtar finih čestica 100 µ	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Filtar većih čestica 200 µ	+	+	+	+	+	+	+
	Filtar jako finih čestica 60 µ							
I	Prednje gume „pločice”		+					
J	Zaštitna navlaka	+	+	✓	+	+	+	+

✓ : Isporučeno + : Dostupno kao dio opcionalne dodatne opreme

Simbol	Oznaka	OV 3300 OV 3400 OV 3480 RV 4200 RV 4310 GV 3420	OV 3410 OV 3450 RV 4390 Vortex™ 3 PLUS	OV 3500 OV 3505 OV 3510 Vortex™ 4 PLUS GV 3520	RV 4400 RV 4430 RV 4460	RV 4550	RV 4560	OV 5300 OV 5330 RV 5300	RV 5400 RV 5470	RV 5500 RV 5600
	Pokretanje/ zaustavljanje uređaja	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Indikator „Kontrola”	✓	✓		✓					
	Indikator „Čišćenje filtra”				✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Način rada za izlazak iz vode				✓	✓	✓		✓	✓
	Površina za čišćenje Samo dno		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Dno + stijenke + vodena linija		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Samo vodena linija									✓
	Oblik bazena Pravokutni s ravnim dnom									✓
	Drugi oblici, drugi tipovi dna									✓
	Intenzitet čišćenja Slabiji intenzitet									✓
	Intenzivno									✓
Programiranje ciklusa čišćenja 							✓		✓	✓
Povećavanje/smanjivanje trajanja čišćenja 				✓		✓				
	Uključivanje/ isključivanje daljinskog upravljača			✓		✓	✓			✓

HR

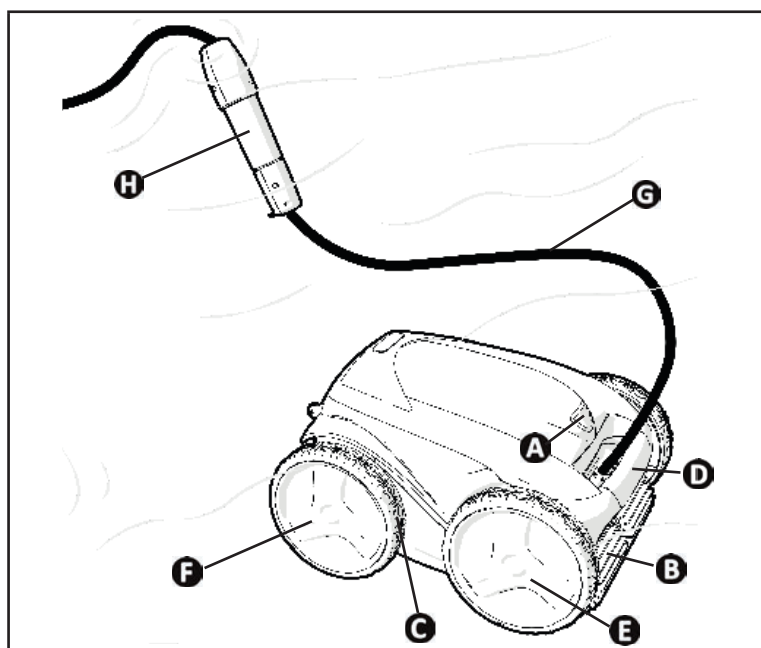
✓ : Dostupno

1.2 I Tehničke karakteristike i dijelovi

1.2.1 Tehničke karakteristike

	OV 3300 RV 4200	OV 3400 - OV 3410 - OV 3450 - OV 3480 - OV 3500 - OV 3505 - OV 3510 - OV 5300 - OV 5330 - RV 4310 - RV 4390 - RV 4400 - RV 4430 - RV 4460 - RV 5300 - RV 5400 - RV 5470 - Vortex™ 3 PLUS - Vortex™ 4 PLUS - GV 3420 - GV 3520	RV 4550 RV 4560 RV 5500	RV 5600
Napon napajanja upravljačke kutije	220 – 240 V AC, 50 Hz			
Napon napajanja robota	30 V DC			
Najveća potrošena snaga	150 W			
Duljina kabela	15 m	18 m	21 m	25 m
Dimenzije robota (D x Š x V)	43 x 48 x 27 cm			
Dimenzije ambalaže (D x Š x V)	69 x 43 x 46 cm	56 x 56 x 46 cm		
Težina robota	10,1 kg			
Težina s ambalažom	14 kg	19 kg		
Teoretska širina čišćenja	270 mm			
Protok pumpe	16 m ³ /h			

1.2.2 Dijelovi



- A**: Brava pristupnih vratašca filtra
- B**: Četke
- C**: Gume
- D**: Ručka za prenošenje i vađenje iz vode
- E**: Prednji pogonski kotači
- F**: Stražnji pogonski kotači (ovisno o modelu)
- G**: Plutajući kabel
- H**: Rotirajući zglob (ovisno o modelu)

1.2.3 Sukladnost proizvoda

Uređaj je osmišljen i proizveden sukladno sljedećim normama:

Niskonaponska direktiva: 2006/95/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti: 2004/108/EZ

EN 55014-1: 2000 + A1:2001 + A2:2002; EN 55014-2: 1997 + A1:2002

EN 60335-1: 2002 + A1:2004 + A2:2006 + A11:2004 + A12:2006; EN 60335-2-41: 2003 + A1:2004

Uređaj je u skladu s navedenim normama. Proizvod je ispitan u normalnim uvjetima uporabe.

SIGURNOSNE NORME:

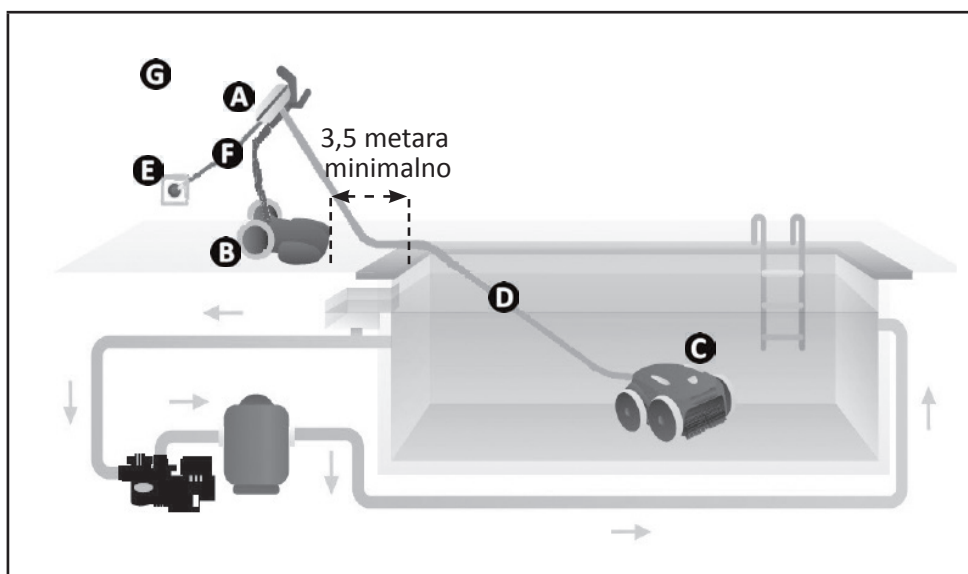
Roboti su ocijenjeni, ispitani i certificirani pozitivno u skladu sa zahtjevima norme IEC 60335-2-41.





2 Ugradnja

2.1 I Postavljanje za rad

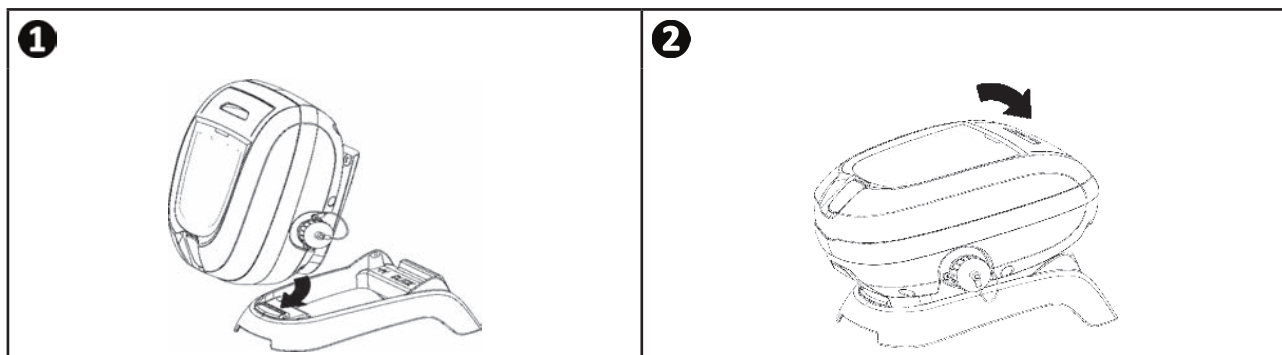


- A**: Upravljačka kutija
- B**: Kolica
- C**: Robot
- D**: Plutajući kabel
- E**: Utičnica
- F**: Kabel napajanja

HR

2.2 I Pričvršćivanje na postolje ili montaža kolica (ovisno o modelu)

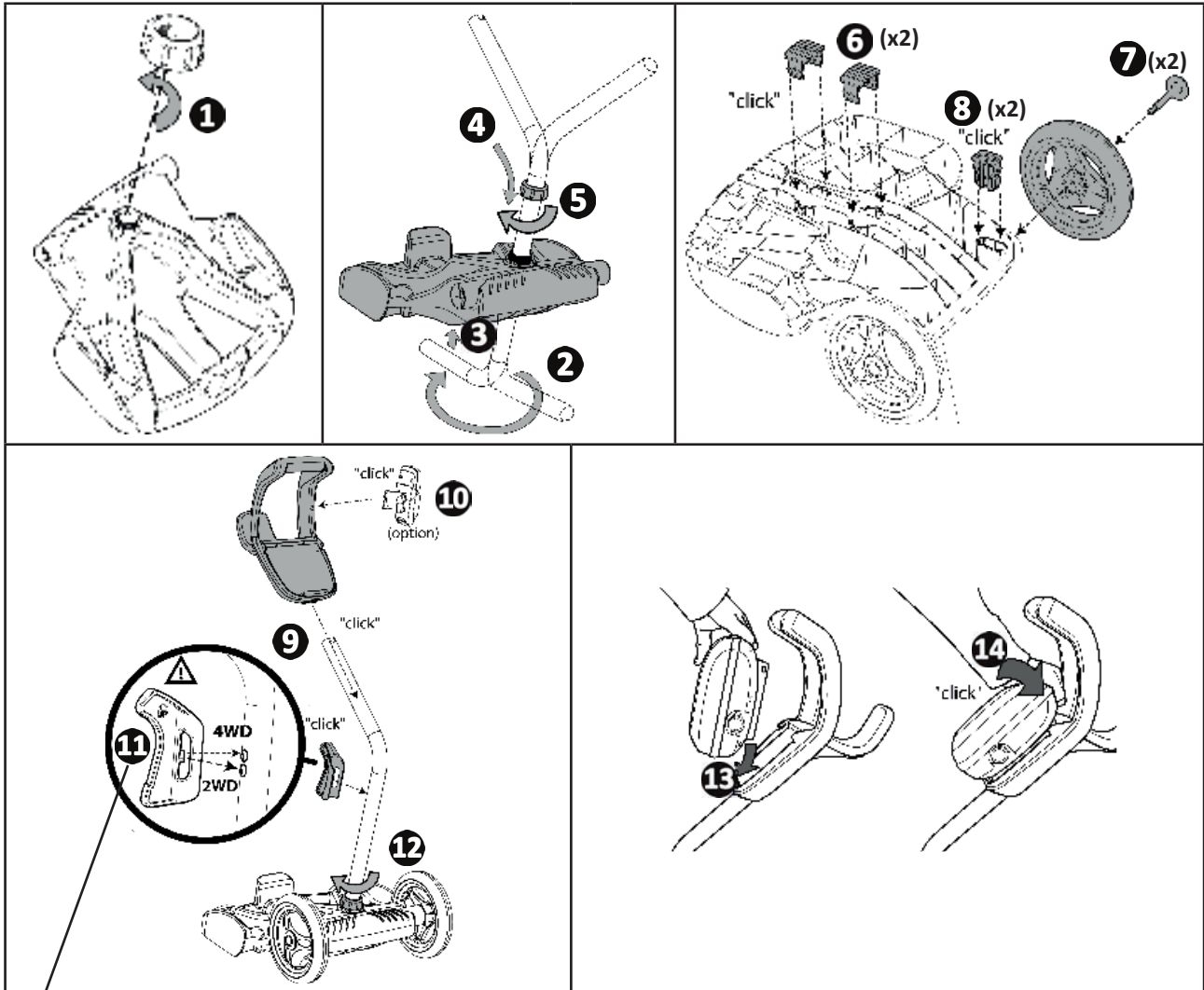
2.2.1 Pričvršćivanje na postolje



2.2.2 Montaža kolica



Montaža bez alata



11 Za informaciju o broju pogonskih kotača (pogon na 2 ili 4 kotača) pogledajte: „1.1 | Opis“



3 Uporaba

3.1 I Princip rada

Robot je neovisan o sustavu za filtraciju i može funkcionirati samostalno. Dovoljno je samo priključiti ga na napajanje. Optimalno se pomiče kako bi očistio dijelove bazena za koje je namijenjen (ovisno o modelu: dno, stijenke, vodena linija). Otpad se usisava i zadržava u filtru robota.

Upravljačka kutija omogućava pokretanje, odabir i programiranje čišćenja (ovisno o modelu).

3.2 I Priprema bazena



- **Proizvod je namijenjen za uporabu u trajnim bazenima. Uređaj nemojte upotrebljavati u bazenima koji se mogu rastaviti. Trajni bazen izgrađen je u ili na tlu i ne može se lako rastaviti i spremati.**

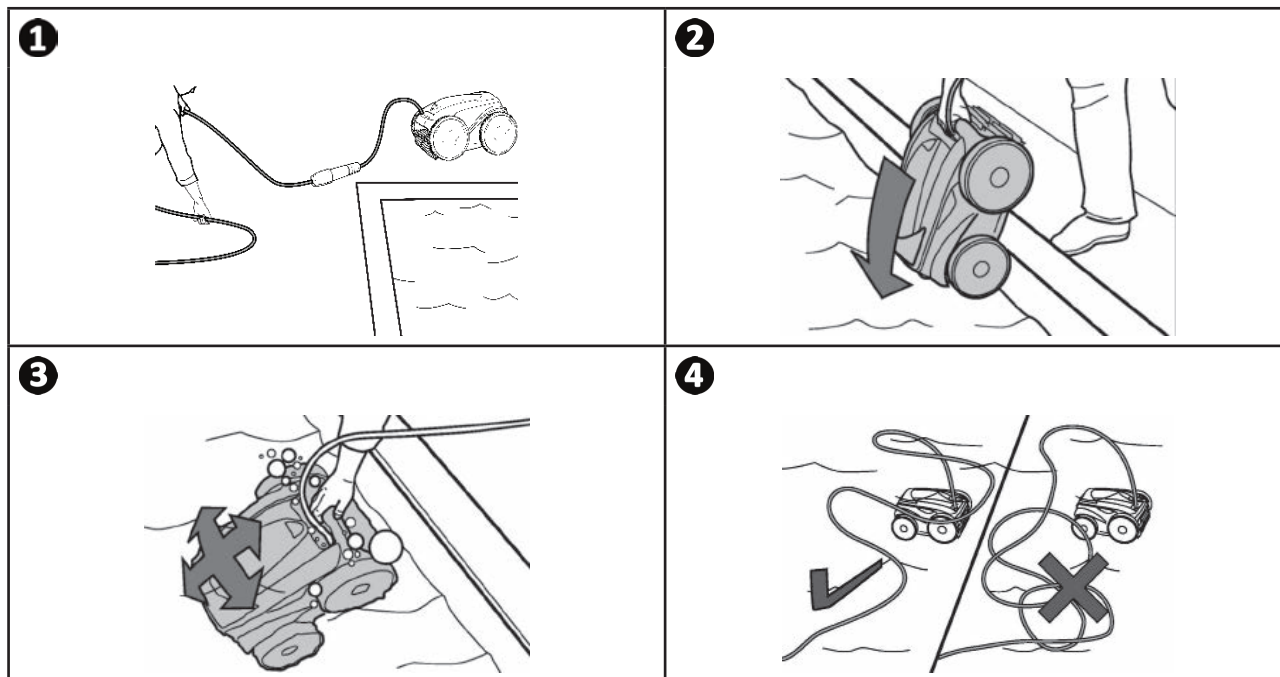
- Za rad uređaja u bazenu voda mora biti sljedeće kvalitete:

Temperatura vode	Između 15 °C i 35 °C
pH	Između 6,8 i 7,6
Klor	< 3 mg/l

- Kada je bazen prljav, posebice prije prve uporabe u sezoni, velike komade otpada treba izvaditi pomoću mrežice radi veće radne uspješnosti uređaja.
- Izvadite termometre, igračke i ostale predmete koji bi mogli oštetiti uređaj.

3.3 I Uranjanje robota

- Izvući cijelu duljinu kabela pored bazena kako ne bi došlo do zaplitanja kabela tijekom uranjanja (pogledajte sliku **1**).
- Robot okomito uronite u vodu (pogledajte sliku **2**).
- Lagano ga pomičite u svim smjerovima, kako bi iz uređaja izašao zrak (pogledajte sliku **3**).
- Uređaj se treba spustiti sam i smjestiti na dnu bazena. Tijekom uranjanja robot sam povlači potrebnu duljinu kabela za bazen (pogledajte sliku **4**).



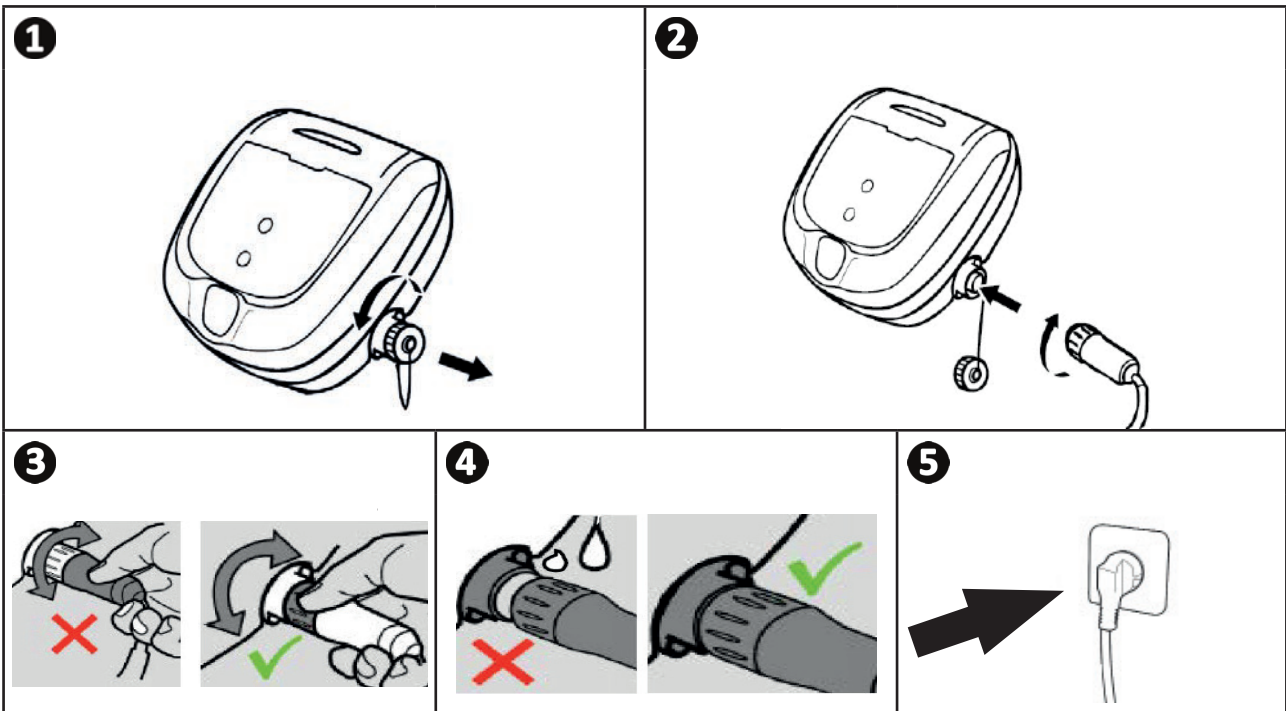
▶ 3.4 I Priklučivanje na strujno napajanje

Kako bi se spriječio rizik od strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede, obavezno se pridržavajte sljedećeg:



- Uporaba produžnog kabela zabranjena je za priključivanje na upravljačku kutiju.
- Utičnica mora uvijek biti lako dostupna i zaštićena od kiše i prskanja vode.
- Upravljačka kutija otporna je na prskanje vode ali se ne smije uranjati u vodu niti bilo kakvu tekućinu. Ne smije se postaviti na mjesto koje se može potopiti i potrebno ju je odmaknuti barem 3,5 m od ruba bazena i izbjegavati izravno izlaganje suncu.
- Upravljačku kutiju postavite u blizinu utičnice.

- Odvrnite zaštitni čep (pogledajte sliku 1).
- Plutajući kabel priključite na upravljačku kutiju i zatvorite spoj, okrećući samo prsten u smjeru kazaljke na satu (rizik od oštećenja plutajućeg kabela) (pogledajte sliku 2, 3).
- Provjerite je li priključak umetnut do kraja, kako u njega ne bi prodirala voda (pogledajte sliku 4).
- Spojite kabel za napajanje (pogledajte sliku 5). Upravljačku kutiju obavezno priključite na utičnicu zaštićenu namjenskim diferencijalnim zaštitnim mehanizmom od najviše 30 mA (u slučaju sumnje obratite se kvalificiranom tehničaru).



Savjet: dobro odaberite mjesto postavljanja upravljačke kutije, kako bi se izbjeglo zaplitanje kabela

Upravljačku kutiju postavite na sredini duže strane bazena slijedeći sigurnosne uvjete koji se odnose na električno priključivanje. Time se ograničava duljina plutajućeg kabela koji ulazi u vodu potrebna za pokrivanje cijele površine bazena, što smanjuje potrebu za rukovanjem pri postavljanju za rad i spremanju

▶ 3.5 I Pokretanje ciklusa čišćenja



Kako bi se spriječio rizik od ozljede ili oštećenja imovine, obvezno se pridržavajte sljedećeg:

- Kad je uređaj u bazenu, kupanje je zabranjeno.
- Ne upotrebljavajte uređaj ako se provodi hiperkloriranje bazena.
- Uređaj nemojte ostavljati bez nadzora na duže vrijeme.
- Uređaj nemojte upotrebljavati ako je bazen prekriven roletom.

- Kad je upravljačka kutija pod naponom, svijetle sljedeći simboli koji označavaju:
 - Radnja u tijeku
 - Odabir čišćenja
 - Potrebno održavanje
- Upravljačka kutija prelazi u stanje mirovanja nakon 10 minuta i zaslom se isključuje. Za izlazak iz stanja mirovanja dovoljno je pritisnuti bilo koju tipku. Prelaskom u stanje mirovanja ne prekida se rad uređaja ako je čišćenje u tijeku.

HR

3.5.1 Odabir ciklusa čišćenja (ovisno o modelu)

- Zadani ciklus čišćenja već je postavljen – simboli svijetle, a na zaslonu se prikazuje trajanje čišćenja, primjerice: **0:45** (ovisno o modelu).
- U svakom je trenutku moguće odabrati ciklus čišćenja – prije pokretanja ili tijekom rada uređaja. Novi će se ciklus odmah pokrenuti, a odbrojavanje preostalog vremena prethodnog ciklusa poništava se na nulu.
- Uređaj prilagođava strategiju kretanja prema izabranom načinu čišćenja kako bi se poboljšala stopa pokrivenosti.

Površina za čišćenje	Oblik bazena	Intenzitet čišćenja
Samo dno	Drugi oblici, drugi tipovi dna	Slabiji intenzitet
Dno + stijenke + vodena linija	Pravokutni s ravnim dnom	Intenzivno
Samo vodena linija		

3.5.2 Pokretanje ciklusa čišćenja



- Pritisnite



Savjet: kako poboljšati učinak čišćenja

Na početku sezone kupanja pokrenuti više ciklusa čišćenja dna (nakon što su pomoću mrežice uklonjeni veliki komadi otpada). Redovitom uporabom robota za čišćenje (ne više od 3 ciklusa tjedno) bazen će uvijek biti čist, a filter će se manje začepljivati.

3.5.3 Podešavanje trajanja čišćenja (ovisno o modelu)


- U svakom je trenutku moguće smanjiti ili povećati trajanje odabranog ciklusa čišćenja ili ciklusa koji je u tijeku:
 - : Smanjiti za 30 minuta.
 - : Povećati za 30 minuta.
- Pritisnite za potvrdu.

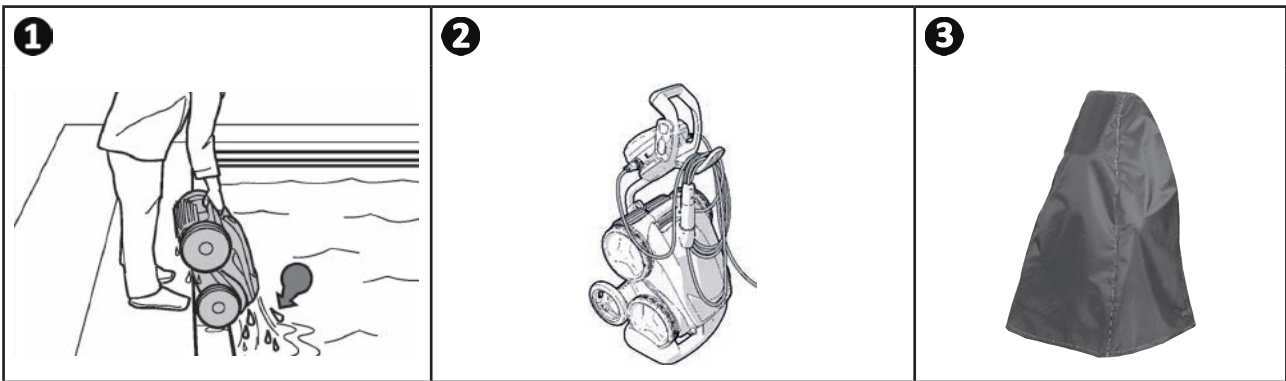
▶ 3.6 I Završetak ciklusa čišćenja



• Kako se oprema ne bi oštetila:


- Za izvlačenje uređaja iz vode nemojte povlačiti plutajući kabel. Upotrijebite ručku.
- Nakon uporabe uređaj nempjte sušiti na izravnom suncu.
- Spremite sve dijelove tako da budu zaštićeni od sunca, vlage i vremenskih nepogoda.
- Nakon odspajanja plutajućeg kabela od upravljačke kutije ponovno zavrnite zaštitni čep.

- Zaustaviti uređaj pritiskom na .
- Kad je robot na dohvat ruke, uhvatite ga za ručku i polako izvadite iz bazena kako bi iz njega iscurila voda (pogledajte sliku **1**).
- Robot postavite u okomiti položaj na predviđeno mjesto na kolicima (ovisno o modelu) kako bi se brzo osušio (pogledajte sliku **2**).
- Zatim ga spremite zajedno s upravljačkom kutijom na mjesto zaštićeno od sunca i prskanja vode. Zaštitna navlaka dostupna je kao dio dodatne opreme (pogledajte sliku **3**).



3.6.1 Način rada „izlazak iz vode” (ovisno o modelu)

Korištenjem ove funkcije robot se vraća na određenu točku uz rub bazena. Penjući se po stijenci bazena robot izbacuje vodu u obliku snažnog stražnjeg mlaza kako bi pri izlasku iz vode bio što lakši.

- Robot usmjerite prema željenoj stijenci i u razinu vodene linije, a zatim pritisnite i zadržite , kako bi se okrenuo. Robot kreće prema stijenci nakon otpuštanja gumba.



Savjet: kako ograničiti zaplitanje plutajućeg kabela

Zaplitanje kabela znatno utječe na ponašanje uređaja. Ako je kabel ispravno raspletan, stopa pokrivenosti bazena je bolja.

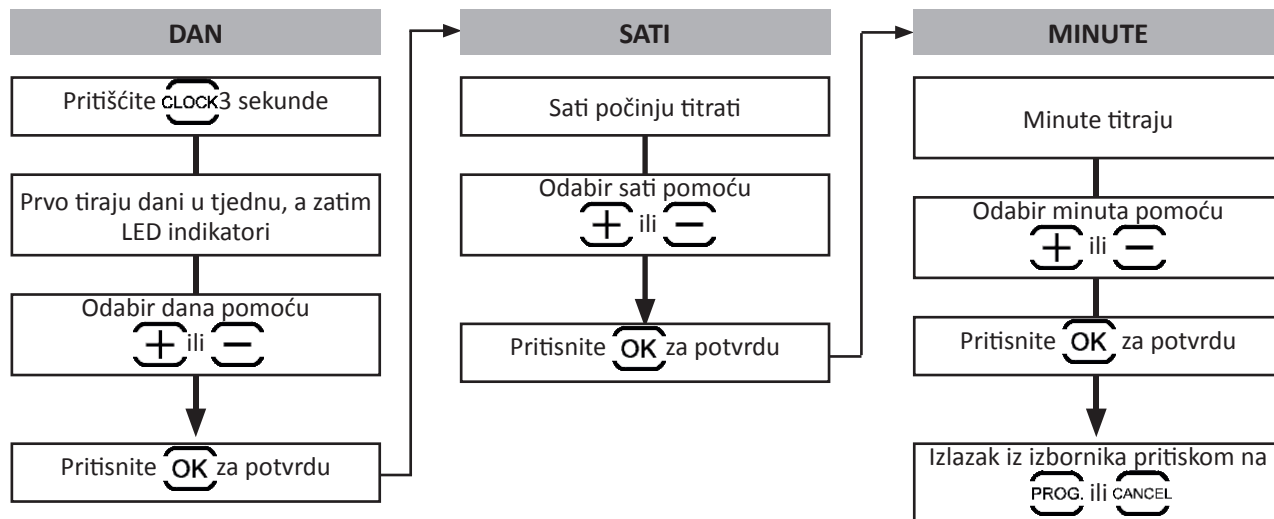
- Raspletite kabel i odmotajte ga na suncu kako bio poprimio početni oblik.
- Zatim ga pažljivo smotajte i odložite na ručku kolica (ovisno o modelu) ili na fiksni držač.

3.7 I Podešavanje sata i programiranje ciklusa čišćenja (ovisno o modelu)



- Nakon podešavanja sata kabel nemojte odspajati jer se podešavanje može poništiti. U slučaju prekida električnog napajanja postavka sata bit će sačuvana oko 2 minute.

3.7.1 Podešavanje sata



HR



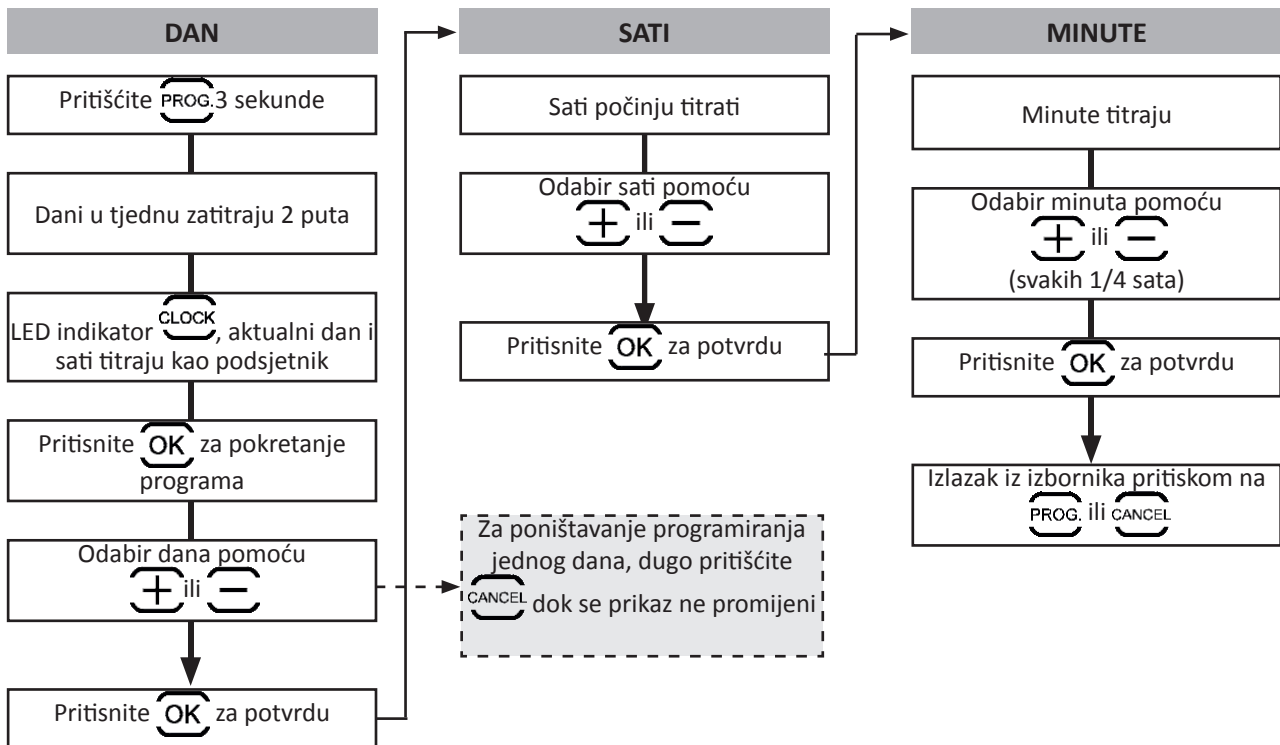
Savjet: kako provjeriti postavku sata

Zaustavite uređaj ako je u tijeku ciklus čišćenja. Pritisnite **CLOCK**.
Prikazuje se sat na 5 sekundi.

3.7.2 Programiranje ciklusa čišćenja

Mogućnost programiranja **do 7 ciklusa čišćenja** (primjerice 2 puta tjedno: srijedom i subotom tijekom 4 tjedna).

- Prije programiranja ciklusa čišćenja obavezno je podešavanje sata – pogledajte poglavlje „3.7.1 Podešavanje sata“
- Započnite biranjem ciklusa čišćenja na upravljačkoj kutiji – pogledajte poglavlje „3.5.1 Odabir ciklusa čišćenja (ovisno o modelu)“
- Zatim podesite dane, sate i minute:



- Programiranje se automatski zaustavlja nakon 7. ciklusa čišćenja i LED svjetlo **PROG.** se isključuje.
- Za poništavanje SVIH programa, izađite iz izbornika **PROG.** i dugo pritišćite **CANCEL** dok se prikaz ne promijeni.



Savjet: kako provjeriti program



Pritisnite **PROG.**. Svaki se program prikazuje na 3 sekunde.

3.8 I Daljinski upravljač (ovisno o modelu)



- Baterije umetnite u skladu s polaritetom.
- Bateriju nemojte puniti, rastaviti ili baciti u vatru.
- Uređaj nemojte izlagati visokim temperaturama ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.

3.8.1 Uključivanje i isključivanje daljinskog upravljača

- Za uključivanje: pritisnite .
- Za isključivanje: dugo pritisnite .



Savjet: kako poboljšati domet daljinskog upravljača

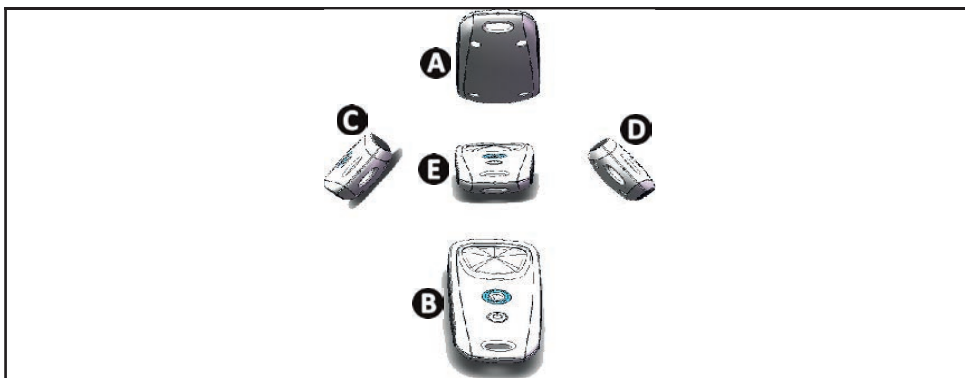
Frekvencija treperenja LED svjetla na daljinskom upravljaču označava kvalitetu signala. Ako LED svjetlo brzo treperi, kvaliteta signala je dobra.

Kako bi komunikacija između upravljačke kutije i daljinskog upravljača bila optimalna:

- Upravljačku kutiju postavite na kolica.
- Okrenite ju prema bazenu.
- Uklonite sve veće prepreke koje se nalaze između upravljačke kutije i bazena.


3.8.2 Usmjeravanje robota

- Na daljinskom se upravljaču nalaze senzori pokreta za usmjeravanje robota:






- A** : Naprijed
- B** : Natrag
- C** : Okretanje ulijevo
- D** : Okretanje udesno
- E** : Zaustavljanje

3.8.3 Izvlačenje robota iz vode (ovisno o modelu)

- Pritisnite . Robot kreće prema stijenci i penje se do vodene linije.

3.8.4 Sinkronizacija daljinskog upravljača i upravljačke kutije

Prema tvorničkim postavkama daljinski je upravljač već sinkroniziran s upravljačkom kutijom. U slučaju zamjene daljinskog upravljača / upravljačke kutije ili problema pri sinkronizaciji, slijedite sljedeće korake:

- Stavite daljinski upravljač na udaljenost od **najviše 50 cm** od upravljačke kutije.
- Priključite upravljačku kutiju te provjerite prikazuje li se vrijeme rada i nije li ciklus čišćenja u tijeku.
- Daljinski upravljač uključite pritiskom na .
- Prije nego što daljinski upravljač prijeđe u stanje mirovanja (nakon otprilike 45 sekundi), istovremeno pritisnite  i  na 6 sekundi.
- Provjerite je li sinkronizacija uspješno izvedena provjerom zaslona i LED svjetla na daljinskom upravljaču:

Prikaz na upravljačkoj kutiji	LED na daljinskom upravljaču	Rezultat
Ispravno → 0:45 2 sekunde	Treperi	• Uspješna sinkronizacija.
NEISPRAVNO	Kontinuirano svijetli	• Provjerite je li udaljenost između upravljačke kutije i daljinskog upravljača manja od 50 cm. • Provjerite stanje baterija daljinskog upravljača. Zamijenite ih po potrebi. Ako se problem javlja i dalje, obratite se prodavaču



4 Održavanje

- Uređaj treba redovito prati čistom vodom ili vodom s malo sapuna. Nemojte upotrebljavati otapalo.
- Uređaj isperite s puno čiste vode.
- Uređaj nemojte ostavljati da se suši na suncu uz rub bazena.



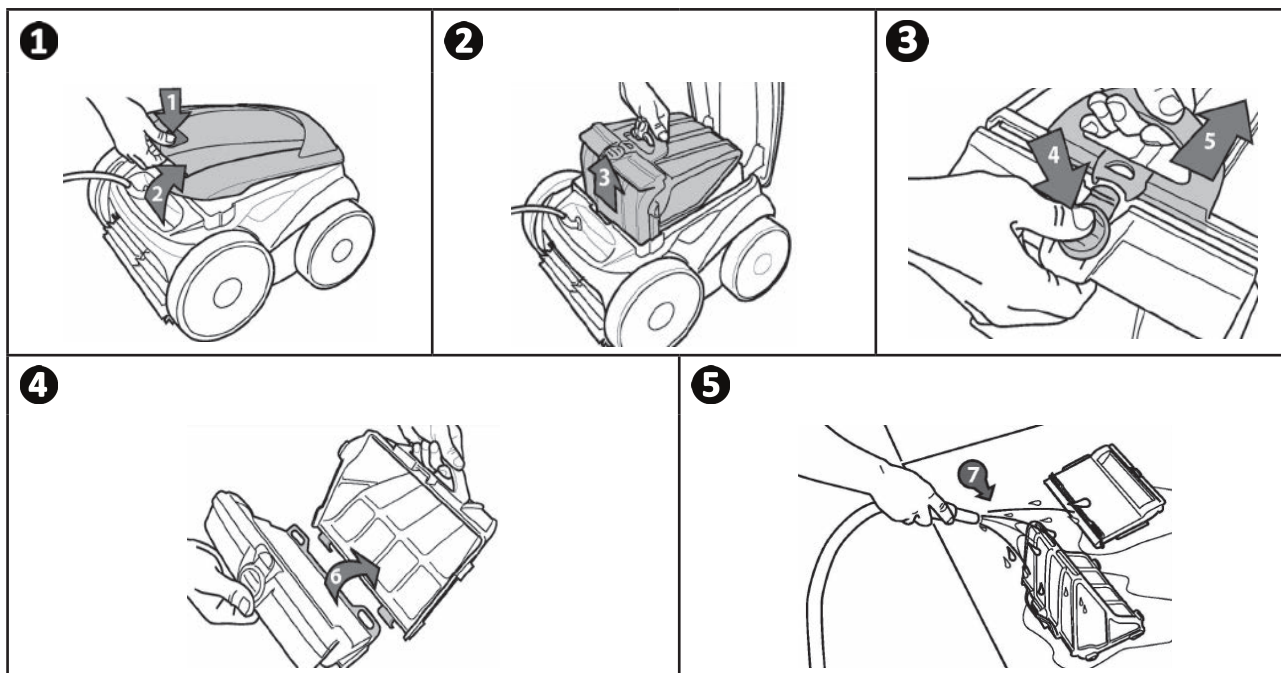
Savjet: filter i četke zamijenite svake 2 godine

Preporučuje se filter i četke zamijeniti svake 2 godine, kako bi se očuvalo stanje uređaja i zajamčila optimalna učinkovitost.

4.1 | Čišćenje filtra



- Učinkovitost uređaja može se smanjiti ako je filter pun ili prljav.
- Filter redovito čistite čistom vodom, kako bi čišćenje bilo učinkovito.
- U slučaju stvaranja taloga na filteru očistite ga u kiseloj otopini (primjerice alkoholnog octa). Takvo se čišćenje preporučuje najmanje jednom godišnje zbog taloga na filteru koji se stvara ako uređaj nije u uporabi nekoliko mjeseci (zimsko razdoblje).



Savjet: Provjeriti stanje indikatora „čišćenje filtra” (ovisno o modelu)

Preporučuje se filter očistiti čim se upali LED indikator.

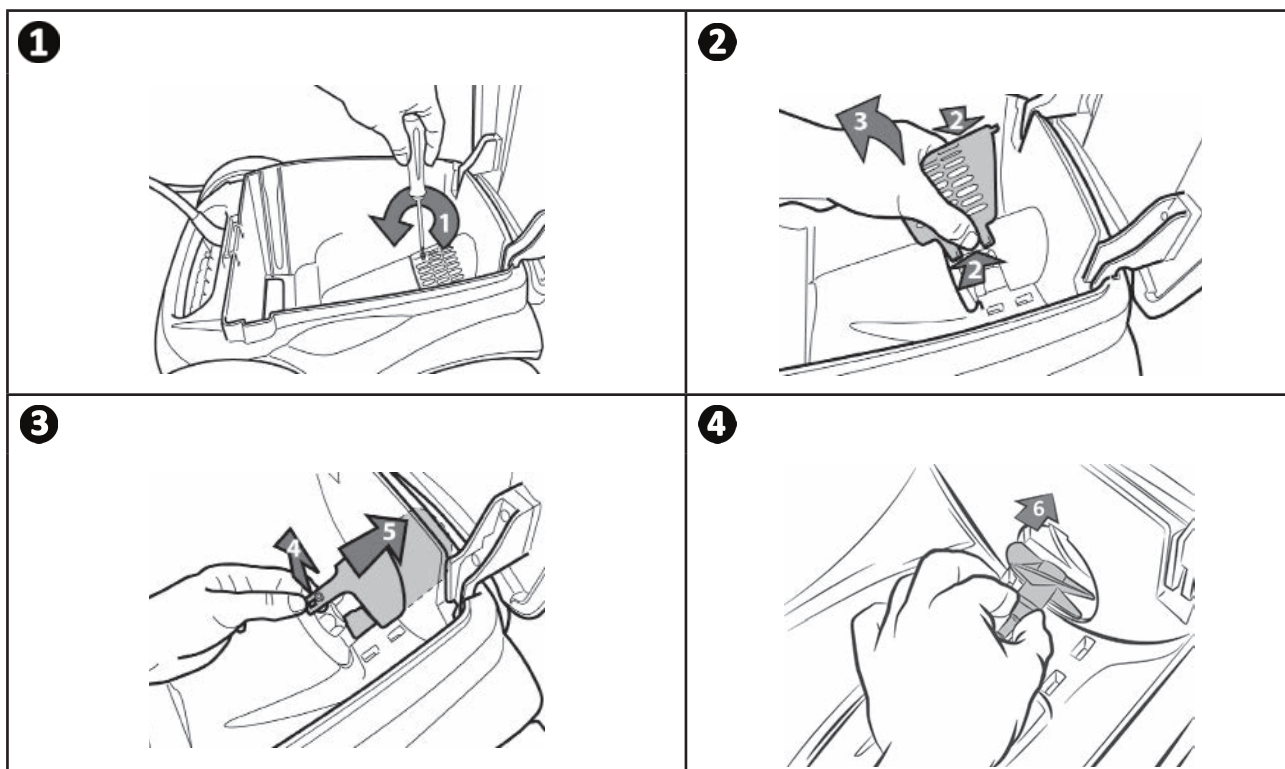
4.2 I Čišćenje propelera

Kako bi se izbjegle teške ozljede:



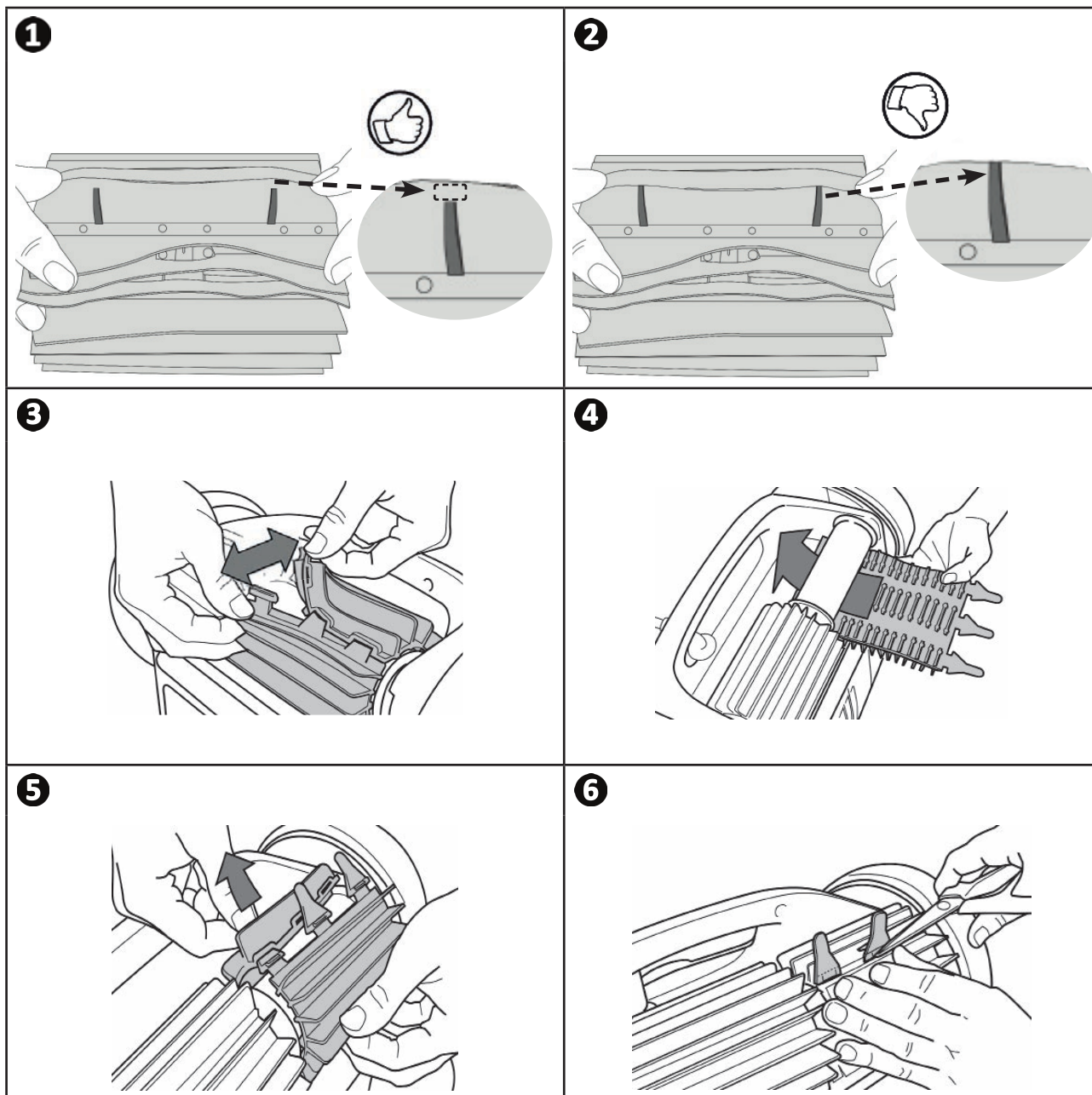
- Isključite robot iz napajanja.
- Tijekom održavanja propelera  obavezno nosite rukavice.

- Odvrnite vijak na rešetki (pogledajte sliku 1).
- Ukloniti rešetku (pogledajte sliku 2).
- Pažljivo uklonite otvor za strujanje vode (pogledajte sliku 3).
- Pri uklanjanju propelera obavezno nosite rukavice. Pažljivo pridržite drugi kraj propelera i povucite ga (pogledajte sliku 4).
- Izvadite otpad (kosu, lišće, kamenčiće...) koji bi mogao ometati rad propelera.

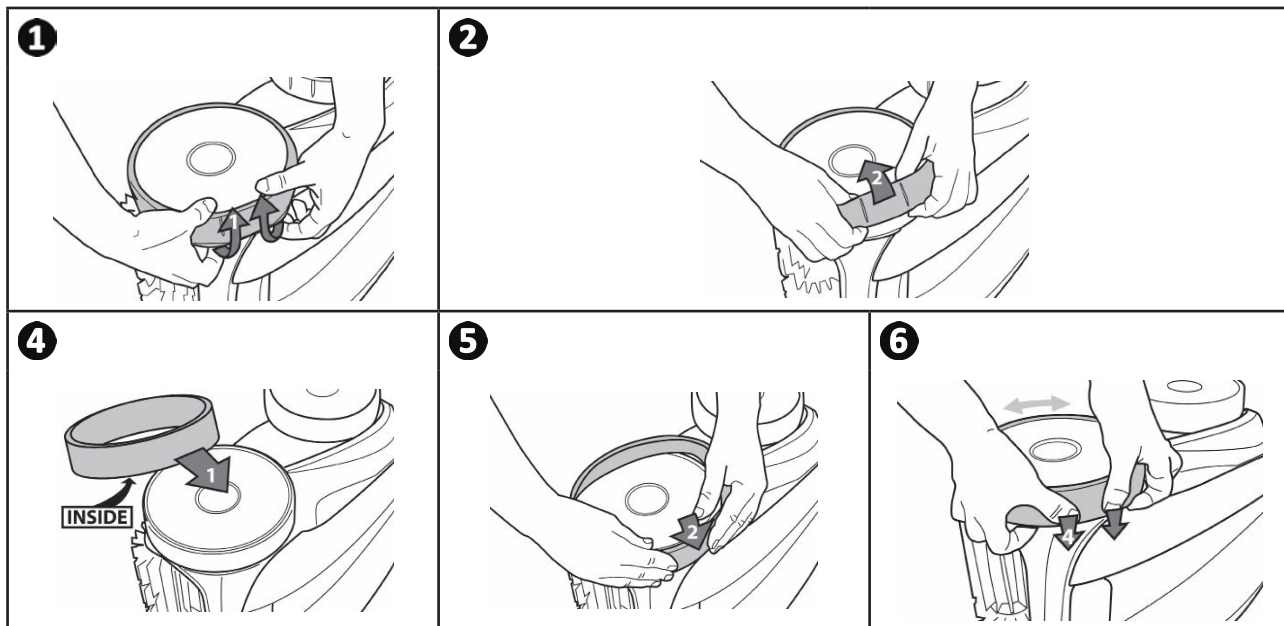


➤ 4.3 I Zamjena četki

- Svaka četka ima oznake istrošenosti, a razmak između tih oznaka i ruba četke označava da je četka u dobrom stanju (pogledajte sliku **1**).
- Kada oznake istrošenosti izgledaju kao naslici **2** četke su istrošene i potrebno ih je zamijeniti.
- kako biste izvadili istrošene četke, izvucite jezičke iz utora u kojima su učvršćeni (pogledajte sliku **3**).
- Za postavljanje novih četki provucite rub bez jezička ispod nosača četke (pogledajte sliku **4**).
- Četku okrenite oko nosača i jezičke umetnite u utore za učvršćivanje te ih povucite s druge strane kako bi rubovi jezičaka prošli kroz otvor (pogledajte sliku **5**).
- Jezičke odrežite škarama, kako bi bili u razini lamela (pogledajte sliku **6**).



➤ 4.4 | Zamjena guma




HR








5 Rješavanje problema





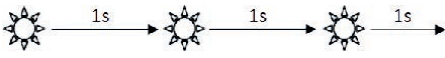


- Prije nego što se obratite svojem prodavaču u slučaju neispravnosti, jednostavne provjere možete izvesti pomoću sljedećih tablica.
- Ako problem ne nestaje, obratite se prodavaču.
-  : Radnje koje smije obavljati samo kvalificirani tehničar.

5.1 I Ponašanja uređaja



Jedan dio bazena nije dobro očišćen	<ul style="list-style-type: none"> • Ponovite korake uranjanja (pogledajte poglavlje „3.3 I Uranjanje robota“) varirajući mjesto uranjanja u bazen do pronalaska optimalnog mjesta.
Uređaj ne prianja dobro uz dno bazena	<ul style="list-style-type: none"> • Ostalo je zraka u kućištu uređaja. Ponovite korake uranjanja (pogledajte poglavlje „3.3 I Uranjanje robota“). • Filtar je pun ili prljav: očistite ga. • Filtar je začepljen: zamijenite ga. • Propeler je oštećen, obratite se prodavaču 
Uređaj se više ili uopće ne penje po stijenama kao u početku. (Zbog svojeg računalnog programa uređaj se ne penje sistematično po stijenama)	<ul style="list-style-type: none"> • Filtar je pun ili prljav: očistite ga. • Filtar je začepljen: zamijenite ga. • Iako voda djeluje bistro, u bazenu se nalaze mikroskopske alge koje se ne vide golim okom i čine stijenke skliskima te time uređaju onemogućuju penjanje. Obavite hiperkloriranje i malo snizite pH. Ne ostavljajte uređaj u vodi tijekom hiperkloriranja. • Četke su istrošene: provjerite oznake istrošenosti „4.3 I Zamjena četki“, a zatim okrenite četke radi provjere kako se okreću. Po potrebi zamijenite četke. • Ako se problem javlja i dalje, obratite se prodavaču. 
Pri pokretanju uređaj se ne pomiče	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite je li utičnica upravljačke kutije pod naponom. • Provjerite je li ciklus čišćenja pokrenut i svijetle li indikatori. • Ako se problem javlja i dalje, obratite se prodavaču 
Kabel se zapliće	<ul style="list-style-type: none"> • Nemojte odmotati cijelu duljinu kabela u bazen. • U bazen odmotajte potrebnu duljinu kabela, a ostatak odmotajte uz rub bazena.
Robot se zaustavlja u blizini mlaznica za punjenje ili otvora za pražnjenje na dnu	<ul style="list-style-type: none"> • Zaustavite pumpu za filtriranje i ponovno pokrenite ciklus čišćenja. • Upravljačku kutiju postavite na sredinu duže strane bazena poštujući sigurnosne uvjete – pogledajte „3.4 I Priključivanje na strujno napajanje“ Ako čišćenje nije optimalno, promijenite mjesto postavljanja upravljačke kutije i uranjanja robota.
Robot se sporo penje po stijenama i zaustavlja ispod vodene linije Robot se brzo penje po stijenama, prelazi vodenu liniju i usisava zrak	<ul style="list-style-type: none"> • Ovisno o završnoj oblozi bazena robot se može drugačije ponašati i stoga može biti potrebno prilagoditi neku postavku, za što se treba obratiti prodavaču 
Upravljačka kutija ne reagira na pritisak na tipke	<ul style="list-style-type: none"> • Isključite kabel za napajanje iz utičnice, pričekajte 10 sekundi pa ga ponovno uključite.
Kad je aktiviran način daljinskog upravljanja na zaslonu se prikazuje poruka 	<ul style="list-style-type: none"> • Baterije daljinskog upravljača su preslabe i potrebno ih je zamijeniti.

LED svjetlo na daljinskom upravljaču treperi polako ili kontinuirano svijetli	Problem s dometom daljinskog upravljača: <ul style="list-style-type: none"> • Postavite upravljačku kutiju na kolica, na udaljenost od najmanje 3,5 m od bazena. • Upravljačku kutiju usmjerite prema bazenu kako bi se poboljšao domet daljinskog upravljača. Provjerite nema li između upravljačke kutije i bazena većih prepreka.
LED svjetlo na daljinskom upravljaču svijetli kontinuirano	<ul style="list-style-type: none"> • Problem pri sinkronizaciji – ponovite korake za sinkronizaciju (vidjeti poglavlje „3.8.4 Sinkronizacija daljinskog upravljača i upravljačke kutije“).

5.2 I Upozorenja korisniku

Upozorenja korisniku (ovisno o modelu)		Rješenja
LED indikator treperi: 	Kôd greške: 	
	Er: 10	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite je li robot ispravno priključen na upravljačku kutiju. Ako je potrebno isključite ga i ponovno uključite, u skladu s propisanim postupkom.
	Er: 02 Er: 03 Er: 05 Er: 06	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite ne ometa li nešto okretanje četki i kotača. Okrenite kotače za 1/4 kruga kako bi se oslobodio eventualno zaglavljani otpad.
	Er: 07 Er: 08	<ul style="list-style-type: none"> • Rad robota izvan bazena. Obavezno pokrenite robot u vodi (pogledajte poglavlje „3.3 I Uranjanje robota“).
	Er: 01 Er: 04	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite nema li u propeleru kamenčića ili kose. • Po potrebi očistite ili zamijenite filter.


5.2.1 Kôdovi grešaka

- Pritiskom na bilo koju tipku može se izbrisati kôd greške i isključiti upravljačka kutija.
- Zaslون prelazi u stanje mirovanja nakon 10 minuta. Za ponovno uključivanje zaslona dovoljno je pritisnuti bilo koju tipku.
- Kad otkrije grešku upravljačka kutija privremeno deaktivira program (LED indikator  se isključuje).
- Dugo pritisnite  za ponovno potvrđivanje programa u tijeku.

➤ 5.3 I Izbornik s podacima za dijagnostiku (ovisno o modelu)

- Zaustavite uređaj ako je u tijeku ciklus čišćenja.
- Za pristup izborniku:

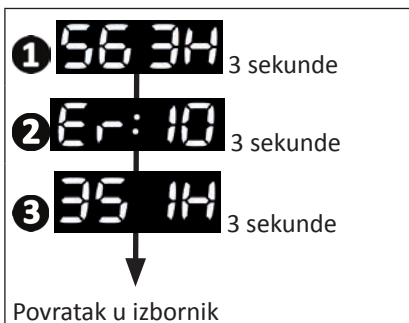
OV 3500 - OV 3505 - OV 3510 - RV 4550 -
Vortex™ 4 PLUS - GV 3520

Pritišćite  najmanje 5 sekundi

OV 5300 - OV 5330 - RV 4560 - RV 5300 - RV 5400 -
RV 5470 - RV 5500 - RV 5600

Pritišćite  najmanje 5 sekundi

- Prikazuju se sljedeće informacije o stanju uređaja:



- ➊ Ukupno vrijeme rada (u satima)
- ➋ Posljednji kôd greške (pojavljuje se ako dođe do najmanje jedne greške)
- ➌ Vrijeme rada u trenutku greške (pojavljuje se ako dođe do najmanje jedne greške)



Savjet: kad tražite pomoć, informirajte prodavača o stanju uređaja

Vaš prodavač
Your retailer

Model uređaja
Appliance model

Serijski broj
Serial number

Za više informacija, registraciju proizvoda i podršku za korisnike:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

